



Rapport d'activités 2011-2012

’ **UNEQ**  
UNION DES ÉCRIVAINES  
ET DES ÉCRIVAINS QUÉBÉCOIS

# Rapport d'activités 2011-2012

'**UNEQ**

UNION DES ÉCRIVAINES  
ET DES ÉCRIVAINS QUÉBÉCOIS

<b>INTRODUCTION</b> .....	<b>3</b>
<b>PROGRAMMES DE DIFFUSION</b> .....	<b>4</b>
<i>TOURNÉES-RENCONTRES</i> .....	4
<i>LA CULTURE À L'ÉCOLE</i> .....	4
<i>PARLEZ-MOI D'UNE LANGUE!</i> .....	5
<i>WRITERS IN CEGEPS</i> .....	5
L'ÎLE ET LE RÉCI(F) .....	5
LYRIKLINE .....	5
<b>FORMATION ET PERFECTIONNEMENT</b> .....	<b>6</b>
PARRAINAGE .....	6
COMMENT CRÉER ET GÉRER UN BLOGUE? .....	6
LES CONTRATS D'ÉDITION ET LES NOUVEAUX PARAMÈTRES DE L'ÉDITION NUMÉRIQUE .....	6
LES CONTRATS D'ÉDITION .....	6
PROMOTION LITTÉRAIRE : L'AUTEUR, SON PROPRE PROMOTEUR .....	7
LE CONTE ET L'ART DE RACONTER .....	7
ATELIERS DE LITTÉRATURE AQP-UNEQ .....	7
<b>ANIMATION</b> .....	<b>7</b>
<i>READING : UN ACTE D'AMOUR/LIRE : AN ACT OF LOVE</i> .....	7
<i>LIVRES COMME L'AIR</i> .....	8
NUIT BLANCHE À MONTRÉAL DU FESTIVAL MONTRÉAL EN LUMIÈRE .....	8
JOURNÉE MONDIALE DU LIVRE ET DU DROIT D'AUTEUR 2012 .....	8
EXPOSITION <i>LA PREUVE PAR L'IMAGE</i> .....	9
4 À 6 – NOUVEAUX MEMBRES .....	10
ACCUEIL D'ÉCRIVAINS ÉTRANGERS .....	10
L'ÉCRIVAIN DANS LA BIBLIOTHÈQUE .....	10
SOIRÉE DÉDIÉE À LA MÉMOIRE DE JEAN-PIERRE GUAY .....	11
HAÏTI PAR SES ÉCRIVAINS .....	11
RENCONTRES LITTÉRAIRES .....	11
<b>COMMUNICATIONS</b> .....	<b>12</b>
SITE INTERNET .....	12
BULLETIN ÉLECTRONIQUE .....	12
PAGE FACEBOOK .....	12
<i>L'UNIQUE</i> .....	12
<b>SERVICES</b> .....	<b>13</b>
DÉPLIANT-RABAIS 2010- 2011 .....	13
LISTE DES COMMUNIQUÉS DE PRESSE .....	13
ACTIVITÉS À LA MAISON DES ÉCRIVAINS .....	13
<b>DOSSIERS GÉNÉRAUX</b> .....	<b>15</b>
<i>PLAIDOYER POUR L'ENSEIGNEMENT DE LA LITTÉRATURE NATIONALE :     LA LITTÉRATURE QUÉBÉCOISE!</i> .....	15
COMITÉ TRANS-QUÉBEC .....	15
POURSUIITE CONTRE HATHITRUST .....	15
DROIT D'AUTEUR ET FISCALITÉ .....	15
TABLE DE CONCERTATION INTERPROFESSIONNELLE DU LIVRE .....	16
COPIBEC .....	16
REPRÉSENTATIONS DE L'UNEQ .....	16
<b>CONCLUSION</b> .....	<b>19</b>

# INTRODUCTION

## De décembre 2011 à novembre 2012

Au nom des membres du conseil d'administration de l'Union des écrivaines et des écrivains québécois (Danièle Simpson, présidente, André Roy, vice-président, Suzanne Aubry, secrétaire-trésorière, Mylène Bouchard, Élise Desaulniers, Sylvie Desrosiers et Sylvain Meunier, administrateurs), et des sept membres permanents du secrétariat, j'ai le privilège de vous présenter le rapport d'activités de l'UNEQ couvrant la période s'étalant entre décembre 2011 et novembre 2012.

Les mutations qui affectent actuellement notre société (austérité financière, mondialisation des marchés, assimilation de la culture par les conglomerats du divertissement) sont loin d'épargner le monde culturel et les associations qui en représentent les acteurs. Qu'on se tourne vers les pouvoirs publics, vers la doxa qui anime la population ou vers les savoirs et les techniques qui imprègnent un changement irréversible dans nos façons de vivre le monde et d'interagir avec lui, il est difficile de positionner l'écrivain en prenant pour acquis les repères qui ont jalonné son parcours des dernières décennies. Aussi, les activités de l'UNEQ de cette dernière année, qu'il s'agisse de la prestation de programmes familiers et reconduits annuellement, de projets ponctuels ou de nouvelles entreprises, ont été largement marquées par de nouveaux enjeux, de nouveaux défis.

Parmi eux, mentionnons en tête de liste la survie des écrivains à l'ère de la nouvelle *Loi sur le droit d'auteur*. Malgré une opposition concertée de près de 80 organismes artistiques canadiens, le gouvernement conservateur est allé de l'avant avec sa réforme du droit d'auteur sans adopter le moindre amendement qui puisse atténuer la portée mortifère de plusieurs dispositions. Et, déjà, les effets néfastes se font sentir dans le milieu de l'éducation.

C'est pourquoi l'UNEQ consacre ses énergies à lutter pour l'amélioration des conditions socio-économiques des écrivains et à contribuer à la vitalité du monde du livre. En développant un projet-pilote d'agence littéraire, l'UNEQ cherche à voir s'il est possible de négocier des contrats d'édition plus équitables pour les écrivains. En prenant part à la campagne en faveur d'une réglementation du prix des livres, l'UNEQ souhaite contribuer à ce que les œuvres des écrivains soient disponibles dans toute leur diversité à travers un réseau de librairies solides.

Un vent de nouveauté a continué de souffler sur notre Union cette année. En effet, notre journal, *L'Unique*, est animé par une nouvelle équipe sous la direction de Jean-François Caron qui a étendu la présence de *L'Unique* aux réseaux sociaux en plus de superviser la conception d'une nouvelle maquette. Le site Web de l'UNEQ a aussi connu une importante transformation avec l'intégration d'une zone membres qui donnera accès à des contenus réservés, rendant du même coup les communications avec les membres plus efficaces et moins coûteuses.

Soulignons à grands traits la création cette année d'un comité des membres associés. Afin de répondre aux besoins plus spécifiques de ses membres, le conseil d'administration a mandaté Élise Desaulniers, administratrice, pour former un comité chargé de faire des recommandations en vue d'une offre de services qui soutiendraient les membres associés dans leur pratique.

L'appui de nos bailleurs de fonds est indispensable pour la poursuite de nos mandats et de nos activités. Nous remercions par conséquent le Conseil des arts et des lettres du Québec, le Conseil des arts du Canada, le Conseil des arts de Montréal, de même que le ministère de la Culture et des Communications et Emploi-Québec.

Remercions également tous les membres qui, par leur travail au sein des différents comités ou de façon ponctuelle, contribuent à l'atteinte des objectifs de l'UNEQ.

Enfin, nous adressons nos condoléances aux proches des membres qui nous ont quittés cette année : Aude, Jacques Claessens, Jacques Desautels, Jean-Claude Dussault, Pierre Gérin, Florian Lévesque, Marcel F. Raymond et Marie Savard. Nous adressons également nos condoléances aux proches de Louky Bersianik, décédée le 3 décembre dernier.

Nous gardons une pensée particulière pour Jean-Pierre Guay, ancien président de l'UNEQ, décédé le 25 décembre dernier. Monsieur Guay a contribué de façon durable au développement de l'UNEQ et à l'amélioration des conditions socio-économiques des écrivains en négociant avec le gouvernement québécois un règlement pour la reprographie dans les écoles qui a jeté les bases de ce qui allait devenir Copibec. Afin de souligner sa mémoire, l'UNEQ a créé la bourse d'écriture Jean-Pierre Guay-Caisse de la culture dont nous annoncerons les modalités dans les prochaines semaines.

# PROGRAMMES DE DIFFUSION

## TOURNÉES-RENCONTRES

Depuis 1979, le Conseil des arts du Canada soutient le programme *Tournées-rencontres* de l'UNEQ grâce auquel les bibliothèques publiques, les collèges, les universités et les organismes à caractère culturel peuvent accueillir des écrivains pour des lectures et des conférences. Rappelons que seuls les membres de l'UNEQ, auteurs de fiction (poésie, roman, nouvelles, conte, théâtre, littérature jeunesse) et les essayistes littéraires sont admissibles au programme de tournées-rencontres.

Une subvention de 65 000 \$, accordée en décembre 2010, a permis à l'UNEQ de soutenir 207 rencontres, entre le 1<sup>er</sup> avril 2011 et le 31 mars 2012 : 139 écrivains ont ainsi visité 118 lieux et organismes différents, au Québec et au Canada, pour y rencontrer près de 10 800 participants.

Le même montant ayant été octroyé en décembre 2011, pour l'année se déroulant entre le 1<sup>er</sup> avril 2012 et le 31 mars 2013, 87 rencontres ont déjà eu lieu et 123 autres se dérouleront dans les prochains mois.

Ce programme connaît un tel succès que nous sommes constamment obligés de refuser des demandes. La distribution des cachets est divisée en trois périodes, selon trois dates à partir desquelles les organismes peuvent effectuer leurs demandes, et ceux-ci se précipitent littéralement – certains dès minuit ! – pour pouvoir en bénéficier. Nous traitons les demandes selon l'heure d'envoi et, souvent, le nombre maximal de cachets est atteint avant que sonne midi, le jour même de l'ouverture des nouveaux budgets... Nous espérons vivement obtenir une hausse du budget afin de répondre à cette grande demande, et nous en avons fait la requête auprès du Conseil des arts du Canada, pour l'année allant du 1<sup>er</sup> avril 2013 au 31 mars 2014.

## LA CULTURE À L'ÉCOLE

Produit de la fusion du programme *Rencontres culture-éducation*, implanté en 1999 par le ministère de la Culture et des Communications (MCC), et de la *Mesure de soutien à l'intégration de la dimension culturelle à l'école*, mise en œuvre en 2000 par le ministère de l'Éducation, *La culture à l'école* permet, depuis 2004, aux écoles primaires et secondaires publiques et privées du Québec d'inviter des artistes et des écrivains dans les classes pour donner des ateliers.

Une entente de services, en vertu du programme *Aide aux initiatives de partenariat*, a été signée entre l'UNEQ et le Ministère pour la période du 1<sup>er</sup> avril 2010 au 31 mars 2013, pour un montant total de 59 000 \$. Depuis septembre 2010, l'UNEQ n'intervient plus dans le processus d'envoi des livres dans les écoles, gestion qui lui incombait depuis les premières années du programme.

Les écoles doivent désormais procéder elles-mêmes aux achats de livres auprès d'une librairie agréée de la région, tel que prescrit par la *Loi sur le développement des entreprises québécoises dans le domaine du livre* (L.R.Q., c. D-8.1), en utilisant seulement les titres inscrits au *Répertoire*. Jusqu'à récemment, elles disposaient d'un montant forfaitaire de 165 \$ par jour de rencontre pour effectuer lesdits achats.

Cette nouvelle façon de faire avait suscité un grand mécontentement chez les écrivains inscrits au *Répertoire*. Lors de la séance annuelle de décembre 2010, l'UNEQ avait été mandatée pour représenter les écrivains auprès du ministère de la Culture, des Communications et de la Condition féminine (MCCCF). Nous avons ainsi procédé à deux consultations auprès des membres, en janvier et en décembre 2011. À la lumière des résultats et des commentaires qui nous avaient alors été transmis, force a été de constater que les modalités annoncées par la ministre en septembre 2010 généraient bon nombre de problèmes que l'UNEQ a tenté de régler en partie, avec la collaboration du MCCCF.

D'abord, l'obligation d'achat des livres inscrits au *Répertoire* restreignait grandement le choix et la variété des œuvres accessibles, six titres seulement pouvant y être admis. En novembre 2011, il a été convenu d'augmenter le nombre de titres inscrits au *Répertoire* à quinze au lieu de six et de considérer l'inscription d'une série comme un seul titre.

Ensuite, les montants alloués pour l'achat des livres, qu'il s'agisse de l'enveloppe budgétaire globale ou du montant forfaitaire, étaient insuffisants et plusieurs écoles ne pouvaient se procurer 165 \$ de livres, faute de fonds.

Depuis septembre 2012, le budget global des achats de livres n'est plus traité distinctement et s'ajoute au budget global du programme, ce qui fait en sorte qu'il n'y a plus de plafond lié à ces dépenses. L'achat de livres, par conséquent, est désormais traité comme toutes les autres dépenses liées au programme, remboursable à 75 % par le programme (l'école doit obligatoirement assumer 25 %), pour un montant maximum remboursé de 150 \$ (donc, pour un montant total de 200 \$ par journée d'animation).

Enfin, l'un des problèmes soulevés par les consultations effectuées auprès des écrivains concernait la complexité des procédures. En ce sens, le nouveau traitement de la dépense liée à l'achat de livre étant calqué sur le traitement des autres dépenses, la procédure s'en trouve simplifiée et facilement exécutable par tous. L'UNEQ a néanmoins produit plusieurs outils et documents types qui permettront aux écrivains qui le désirent de collaborer plus étroitement avec les écoles.

En septembre 2012, le MCCCF avait, par ailleurs, apporté certaines modifications aux procédures de remboursement des frais de déplacement, de repas et d'hébergement, qui ont été contestées par les écrivains, les écoles et d'autres instances liées au programme *La culture à l'école*. Ajoutant sa voix aux commentaires déjà reçus, l'UNEQ a pu discuter avec les agents du Ministère et les nouvelles modalités ont été corrigées en regard des informations transmises.

L'UNEQ continue à administrer le fonctionnement du comité de sélection des écrivains pour le *Répertoire* et elle demeure le point de chute des demandes de modifications mineures aux fiches des écrivains.

## **PARLEZ-MOI D'UNE LANGUE!**

### **Rencontres avec les élèves des établissements d'enseignement collégial et universitaire du Québec**

En 2011-2012, le Secrétariat à la politique linguistique a accordé une subvention de 90 000 \$ pour gérer le programme *Parlez-moi d'une langue!* Depuis quinze ans maintenant, l'UNEQ peut ainsi encourager les professeurs du collégial à inviter des écrivains et des professionnels de la langue française au sein de leur établissement. Ce programme connaît toujours un franc succès.

Rappelons qu'il en avait été de même avec le projet-pilote qui a eu cours dans les universités, de 2009 à 2011, grâce à une subvention spéciale de 25 000 \$. À l'issue du projet, l'UNEQ a fait valoir l'intérêt et l'importance d'étendre le programme *Parlez-moi d'une langue!* aux universités québécoises. Le Secrétariat à la politique linguistique a ainsi consenti à faire du volet universitaire un programme récurrent au même titre que le volet collégial. La subvention accordée pour le volet universitaire a alors été bonifiée de 5 000 \$, pour une somme de 30 000 \$. Au total, un montant de 120 000 \$ nous a été imparti pour le programme *Parlez-moi d'une langue!* en 2011-2012.

Malheureusement, la grève étudiante du printemps a fait de 2011-2012 une année forte en bouleversements. Malgré tout, plus de 80 % des sommes qui nous étaient allouées ont été utilisées pour soutenir 159 rencontres : au niveau collégial, 128 rencontres ont eu lieu dans 47 départements différents de 42 établissements, permettant à 93 conférenciers de rencontrer 5969 étudiants dans 15 régions du Québec ; au niveau universitaire, 31 rencontres ont eu lieu dans 14 départements différents, permettant à 29 conférenciers de rencontrer plus de 1009 étudiants dans cinq régions.

## **WRITERS IN CEGEPS**

Ouvert à tous les cégeps de la province, *Writers in cegeps* est le résultat d'une collaboration fructueuse entre l'UNEQ et The Quebec Writers' Federation (QWF) depuis 1999. The Quebec Writers' Federation s'occupe principalement de la sélection des écrivains participant au programme. L'UNEQ assume quant à elle l'entière gestion du programme (promotion, paiement des écrivains, relations avec les collèges, etc.).

Dans le cadre de l'entente signée entre l'UNEQ et le MCCCCF en vertu du programme *Aide aux initiatives de partenariat* pour la période du 1<sup>er</sup> avril 2010 au 31 mars 2013, un montant annuel de 9 000 \$ est accordé à l'UNEQ pour la gestion et la coordination du programme *Writers in Cegeps*. En 2010-2011, cette somme a permis la réalisation de 17 journées de rencontres : 13 écrivains anglophones ont participé à ces rencontres dans neuf établissements différents. Pour l'année 2012-2013, six demandes ont déjà été acceptées dans six établissements différents.

D'après les commentaires reçus des professeurs participants, ce programme est plus que nécessaire, non seulement pour faire connaître la littérature québécoise d'expression anglaise, mais aussi pour élargir les horizons des étudiants.

## **L'ÎLE ET LE RÉCI(F)**

### **Diffusion de fiches bio-bibliographiques d'écrivains sur le web**

Depuis 1998, l'UNEQ met en ligne les biographies et les bibliographies d'écrivains québécois sur le site L'ÎLE, un centre de documentation virtuel sur la littérature québécoise, résultat d'un partenariat entre l'UNEQ, le Centre de recherche interuniversitaire sur la littérature et la culture québécoise (CRILCQ), la Bibliothèque et Archives nationales du Québec (BANQ) et l'Association internationale des études québécoise (AIEQ).

L'ÎLE regroupe des informations sur des écrivains québécois ou canadiens d'expression française, auteurs d'au moins deux livres dans un des genres littéraires et publiés par une maison d'édition reconnue. Ainsi, tous les membres titulaires de l'UNEQ ont une fiche bio-bibliographique dans L'ÎLE. Lancé en mars 2010, le RÉCI(F) présente un important complément, et offre également aux membres associés de l'UNEQ la diffusion d'une fiche bio-bibliographique sur le Web. Chaque fiche comprend une biographie, une adresse de site Web ou un lien URL vers un site indépendant de l'auteur, une photo, ainsi qu'une bibliographie qui recense ses livres publiés dans toutes les langues et dans tous les pays. Un partenariat entre L'ÎLE et BANQ garantit l'exactitude des informations publiées. Certaines fiches de L'ÎLE comprennent également un dossier de presse. Grâce à une étroite collaboration avec CEDROM-SNI, une société spécialisée en gestion de droits et en commercialisation de contenus électronique, au Canada et en Europe, L'ÎLE procède chaque année au paiement des droits d'auteur des articles consultés par les usagers des revues de presse sur les écrivains québécois. Pour l'année 2011-2012, le montant recueilli pour la consultation de 3 507 articles s'élève à 2 419,83 \$, après le prélèvement des frais de gestion et d'administration. Le montant payé aux ayants droits est donc de 0,69 \$ par article consulté.

Le secrétariat de l'UNEQ rédige les notices biographiques, avec la collaboration des écrivains. Les notices sont mises à jour constamment, grâce aux informations envoyées par les auteurs et grâce aux recherches effectuées dans les différents documents de promotion et d'information reçus à l'UNEQ.

À ce jour, 1 420 fiches sont disponibles sur L'ÎLE et le RÉCI(F), soit une centaine de plus que l'année dernière, et 23 805 titres y sont recensés, soit plus de 800 de plus qu'en 2011-2012. Chaque mois, près de 10 000 visites s'effectuent sur l'un des deux sites et 75 % d'entre elles sont effectuées par de nouveaux usagers. La richesse et la crédibilité de l'information disponible dans L'ÎLE contribue sans aucun doute à cette fréquentation exceptionnelle.

## **LYRIKLINE**

L'UNEQ, à titre de partenaire de Lyrikline.org, plate-forme Internet de diffusion orale de poésie soutenue par l'UNESCO, a rendu possible la présence de 25 poètes québécois, grâce au soutien financier du ministère de la Culture et des Communications. Nous avons déposé à la fin de l'été une demande de soutien financier auprès du MCC pour la mise en œuvre d'un troisième volet qui permettra à 10 autres poètes d'être diffusés sur cette plate-forme.

# FORMATION ET PERFECTIONNEMENT

## PARRAINAGE

Depuis 1991, le programme de parrainage de l'UNEQ permet à ceux et celles qui n'ont jamais publié ou qui n'ont qu'une seule publication à leur actif de travailler à un projet d'écriture avec un écrivain professionnel. Le parrainage s'échelonne sur une période de quatre mois et les catégories suivantes sont admissibles : roman, nouvelles, poésie, théâtre, littérature jeunesse et essai.

Aucune promesse de publication n'est accordée aux candidats choisis, mais l'UNEQ est fière de souligner le succès indéniable de son programme. En 20 ans, une centaine d'auteurs parrainés ont publié plus de 400 titres chez près de 65 éditeurs reconnus. Plusieurs des auteurs publiés qui ont participé, à leurs débuts, au programme de parrainage, ont vu leur talent et leur travail récompensés : on compte entre autres cinq prix du Gouverneur général, deux prix Alvine-Bélisle, deux prix de la Ville de Québec du Salon international du livre de Québec, deux prix Jovette-Bernier, un Grand Prix à la création et à l'interprétation Desjardins, un Grand Prix de la Ville de Montréal, une Médaille de bronze de la société Arts-Sciences et Lettres de l'Académie française, un prix à la création artistique du Bas-Saint-Laurent, un prix Adrienne-Choquette, un prix Alain-Grandbois, un prix Cécile-Gagnon, un prix de la Fondation L-A Finances pour la poésie (Paris), un prix de littérature Gérald-Godin, un prix de littérature jeunesse du Réseau des bibliothèques publiques de Montréal, un prix Émile-Nelligan, un prix France-Acadie, un prix Jacqueline-Déry-Mochon, un prix Jacques-Poirier-Outaouais, un prix John-Glassco, un prix M. Christie et un prix Rina-Lasnier. Nous sommes fiers de soutenir la relève et d'enrichir ainsi la littérature québécoise.

En 2011-2012, une subvention de 33 932 \$ d'Emploi-Québec aura permis la réalisation de neuf jumelages.

### En nouvelles

Sarah Blanchette-Lamarche	PARRAINÉE PAR	Patrick Nicol
Karine Légeron	PARRAINÉE PAR	Hugues Corriveau

### En poésie

Jonathan Bécotte	PARRAINÉ PAR	André Roy
Pascale Bérubé	PARRAINÉE PAR	Claudine Bertrand
Martine Gagné	PARRAINÉE PAR	Hélène Monette
Geneviève Morin	PARRAINÉE PAR	Louis-Philippe Hébert
Diane Thivierge	PARRAINÉE PAR	José Acquelin

### En roman

Richard Dallaire	PARRAINÉ PAR	Martin Winckler
Lucie Thibault	PARRAINÉE PAR	Jean Désy

Les jumelages ont été effectués par le comité de sélection, composé de Charlotte Gingras, Gilles Jobidon et Élise Turcotte. En tout, 67 dossiers de candidatures d'élèves et 14 dossiers de candidatures d'écrivains-conseil ont été évalués.

Le parrainage s'est déroulé sur une période de quatre mois, de novembre 2011 à mars 2012, à raison de quatre heures de rencontre par mois. Afin d'apporter un complément adéquat et indispensable au travail d'écriture des élèves du programme, nous avons organisé un séminaire qui a eu lieu le samedi 28 janvier 2012, de 9 h à 16 h 30, à la Maison des écrivains. La matinée a été consacrée aux politiques éditoriales et au milieu du livre québécois, dans un exposé de monsieur Antoine Tanguay (Éditions Alto), et l'après-midi a été animé par l'avocate M<sup>e</sup> Véronyque Roy, lors d'un atelier sur le droit d'auteur et les contrats d'édition.

## COMMENT CRÉER ET GÉRER UN BLOGUE ?

Sous la supervision de Frédérica Skierkowski, 12 participants ont pu apprendre comment créer un blogue, de A à Z, en utilisant les outils disponibles gratuitement sur la Toile. Au terme de la journée de formation, chaque participant avait son propre blogue et savait comment l'utiliser, le modifier et le transformer à sa guise. Avec peu de moyens et une bonne dose de créativité, il leur a été possible d'établir une présence Web unique, personnelle, vivante et attrayante.

L'atelier a été rendu possible grâce au soutien du Conseil des arts de Montréal (CAM). Il a eu lieu à l'Institut des technologies de l'information du Collège Maisonneuve, le samedi 22 octobre 2011, de 9 h à 17 h.

## LES CONTRATS D'ÉDITION ET LES NOUVEAUX PARAMÈTRES DE L'ÉDITION NUMÉRIQUE

Donné par Vivianne de Kinder, cet atelier répondait aux questions entourant l'exploitation numérique du droit d'auteur : la portée et l'étendue de ces droits, les licences ou cessions en matière d'exploitation numérique et leurs diverses déclinaisons ou affectations, les modalités en vigueur, les pratiques contractuelles, etc.

Douze participants ont assisté à la formation, rendue possible grâce à une subvention de 1 819 \$ d'Emploi-Québec, le samedi 26 novembre 2011, au Centre Saint-Pierre de Montréal.

## LES CONTRATS D'ÉDITION

Donné par M<sup>e</sup> Véronyque Roy, cet atelier permettait de connaître les fondements et les concepts du droit d'auteur, d'identifier et de comprendre les différentes clauses que l'on trouve dans un contrat d'édition ainsi que de prendre conscience de toutes leurs implications.

Douze participants ont assisté à la formation, rendue possible grâce à une subvention de 2 416 \$ d'Emploi-Québec, le samedi 14 janvier 2012, au Centre Saint-Pierre de Montréal.

## PROMOTION LITTÉRAIRE : L'AUTEUR, SON PROPRE PROMOTEUR

Donné par Véronique Marcotte, cet atelier explorait divers outils de gestion et de promotion, dans le but de mettre les œuvres d'une écrivaine ou d'un écrivain en valeur et de rejoindre un plus vaste public, au-delà des véhicules promotionnels traditionnels. Atelier de réflexion et de discussion, la formatrice y abordait également les différentes facettes du rôle de l'écrivain dans le rayonnement de son propre travail et de la littérature en général.

Grâce à une subvention totale de 9609 \$ d'Emploi-Québec, deux sessions de cette formation ont eu lieu, permettant à 12 participants d'en bénéficier les 3 et 4 février 2012 au Centre Saint-Pierre de Montréal et à 12 autres participants de s'y rendre les 2 et 3 mars 2012 au Centre Alyne-Lebel de Québec.

## LE CONTE ET L'ART DE RACONTER

Donné par Anne-Marie Aubin, cet atelier aura permis aux participants d'apprendre à distinguer et à maîtriser les différentes formes de textes narratifs (conte, légende, récit merveilleux, récit fantastique, récit d'aventures, etc.), à analyser la structure des genres brevs et du conte, à créer un conte, à adapter une narration ou un texte en fonction du public, à construire une grille du conte (techniques de mémorisation), à raconter en exprimant l'essentiel du texte et en laissant place à l'imagination du spectateur, ainsi qu'à utiliser la voix et le corps pour mieux raconter.

Douze participants ont assisté à la formation, rendue possible grâce à une subvention de 5980 \$ d'Emploi-Québec, les 22 et 29 octobre 2011, au Bilboquet Microbrasserie de Saint-Hyacinthe.

## ATELIERS DE LITTÉRATURE AQPF-UNEQ

L'UNEQ, en partenariat avec l'Association québécoise des professeurs de français (AQPF), organise depuis quelques années des ateliers sur la littérature destinés aux enseignants. Au programme figurent des conférences d'écrivains et de spécialistes de la didactique. Le thème choisi cette année était l'enseignement de la poésie. Malheureusement, en raison d'un nombre d'inscriptions insuffisant, l'activité a été reportée à l'année prochaine.

# ANIMATION ET COMMUNICATION

## READING: UN ACTE D'AMOUR/ LIRE: AN ACT OF LOVE

19 septembre 2011 - 19 h 30 à la Sala Rossa

Pour la deuxième édition de *Reading: un acte d'amour/Lire: An Act of Love*, la Québec Writers' Federation (QWF) et l'UNEQ invitaient l'Association des traducteurs et traductrices littéraires du Canada (ATTLC) à se joindre à leur organisation. Ces trois organismes se sont associés afin d'offrir un événement unique au public montréalais. Ils étaient fiers d'annoncer que cette édition serait présentée, pour la première fois, dans le cadre du Festival international de la littérature (FIL), à la Sala Rossa, sise au 4848, boulevard Saint-Laurent à Montréal, le 19 septembre 2011 à 19 h 30.

Né du désir de mieux connaître les écrivains québécois, tant francophones qu'anglophones, ce *love-in* mettait à l'avant-scène deux écrivains (un anglophone et un francophone) qui échangent sur leurs livres québécois préférés. Cette deuxième édition de *Reading: un acte d'amour/Lire: An Act of Love* contribuait à mettre en valeur notre littérature de façon encore plus marquée dans la vie culturelle québécoise et à permettre aux écrivains de partager leur amour pour « l'écriture de chez nous ».

Les écrivains participants, et les livres qu'ils ont choisis, étaient les suivants :

Mary Soderstrom

*The Unyielding Clamour of the Night*, de Neil Bissoondath,

Cormorant Books

*La Clameur des ténèbres*, Éditions du Boréal

Traduit de l'anglais par Paul Gagné et Lori Saint-Martin

François Barcelo

*Tarmac*, de Nicolas Dickner, Éditions Alto

*Apocalypse for Beginners*, Éditions Vintage Canada

Traduit du français par Lazer Lederhendler

L'événement était animé par Sherry Simon, professeure au Département d'études françaises de l'Université Concordia. La discussion sur scène était suivie par des échanges avec le public, et la conversation littéraire avec les écrivains participants s'est poursuivie après l'événement.

L'ATTLC, la QWF et l'UNEQ ont souligné la généreuse implication de leurs partenaires : les Éditions Alto, Cormorant Books, les Éditions Vintage Canada et la Librairie Olivieri. Le projet a été rendu possible grâce au soutien des organismes suivants : Conseil des arts du Canada (CAC), Conseil des arts et des lettres du Québec (CALQ), Conseil des arts de Montréal (CAM) et Commission du droit de prêt public (CDPP).

## LIVRES COMME L'AIR

**Journée internationale des écrivains emprisonnés** le 15 novembre

**Salon du livre de Montréal** du 16 au 21 novembre 2011 – stand 601

**Cérémonie de lecture des dédicaces à la Place publique  
le Carrefour Desjardins** le 18 novembre 2011 à 20 h 30

Dès ses débuts, en 2000, le projet *Livres comme l'Air* est organisé en partenariat par le Centre québécois du P.E.N. international, Amnesty internationale Canada francophone et l'UNEQ. Il consiste à jumeler dix écrivains québécois avec dix écrivains persécutés et/ou emprisonnés pour délit d'opinion. Il vise à souligner le 15 novembre, Journée internationale des écrivains emprisonnés. La première année, l'événement s'est tenu à la Maison des écrivains où les journalistes et le public étaient convoqués à la cérémonie de lecture des dédicaces. Depuis 12 ans, les trois organismes ont poursuivi leur mission avec conviction et détermination et la générosité des écrivains québécois ne se dément pas. Ainsi, en 2011, les jumelages rassemblaient :

	AVEC
Francine Allard	Ran Yunfei (Chine)
Lysette Brochu	Ahmad Qatamesh (Palestine)
India Desjardins	Chiranuch Premchaiporn (Thaïlande)
Mylène Durand	Tal Al-Mallouhi (Syrie)
Katia Grubisic	Ahmad Zeidabadi (Iran)
Pierre Nepveu	Vladimir Nekliaev (République du Bélarus)
Stéphanie Paquin	Dhonkho (Tibet)
Brigitte Purkhardt	Nevin Berktaş (Turquie)
Diane Régimbald	Maikel Nabil Sanad (Égypte)
Marc Zaffran	Sami Amin Al-Arian (États-Unis)

L'auteur, dramaturge et metteur en scène René-Daniel Dubois animait cette 12<sup>e</sup> cérémonie de lecture des dédicaces. Les visiteurs ont pu signer les pétitions demandant la libération des écrivains injustement emprisonnés au stand 601.

*L'UNEQ rappelle que l'événement Livres comme l'Air ne bénéficie d'aucun soutien financier et que la plupart des personnes impliquées dans l'organisation de ce projet le font bénévolement.*

## NUIT BLANCHE À MONTRÉAL DU FESTIVAL MONTRÉAL EN LUMIÈRE

**Yoigoshi よいごし**

un spectacle unique de 21 h à minuit le 25 février 2012

À l'occasion de la 9<sup>e</sup> édition de la Nuit blanche à Montréal, un événement du Festival Montréal en lumière, l'UNEQ s'est associée pour une sixième année à BANQ pour présenter **Yoigoshi よいごし**.

Pour la première fois depuis sa participation à Nuit blanche à Montréal, la Grande Bibliothèque était ouverte jusqu'à 3 h du matin. Pendant neuf heures consécutives, plusieurs activités étaient offertes aux amateurs dont un atelier animé par la poète Jeanne Painchaud.

De 21 h à minuit, le spectacle littéraire *Yoigoshi* s'inscrivait dans cette panoplie d'activités. Astucieusement installé dans le hall de la Grande Bibliothèque, le noctambule pouvait se laisser entraîner par *Yoigoshi* (littéralement : « nuit blanche », en japonais), qui se voulait une vibrante ode littéraire et visuelle.

En résidence au Japon de juillet à décembre 2011, l'écrivain Pierre Samson a traduit en images sa perception de l'archipel nippon. Ses vidéos ont à leur tour inspiré 12 écrivains. Au rythme des images, la plupart de ces écrivains, Sonia Anguelova, Josée Bilodeau, Louise Desjardins, Denise Desautels, Georges-Hébert Germain, Gilles Jobidon, Guy Jean, Bertrand Laverdure, Maxime-Olivier Moutier, Dominique Robert, André Roy et Élisabeth Vonarburg ont lu leur texte pour le plus grand plaisir de tous.

Durant l'été 2011, l'écrivaine Dominique Robert s'est rendue au Japon où elle a visité Pierre Samson. Ensemble, ils ont déambulé les rues de Tokyo, accédant ainsi, de l'intérieur, à la culture nippone. Ils ont réalisé trois cartes postales – présentées en trois étapes durant la nuit.

Cette nuit a battu des records d'entrée, la sécurité de la Grande Bibliothèque a recensé plus de 10 000 entrées.

## JOURNÉE MONDIALE DU LIVRE ET DU DROIT D'AUTEUR 2012

La Journée mondiale du livre et du droit d'auteur (JMLDA) est une initiative de l'UNESCO. Durant cette journée, l'organisme souhaite promouvoir la lecture, l'industrie de l'édition et la protection de la propriété intellectuelle, à travers le droit d'auteur. La JMLDA a lieu chaque année, le 23 avril, date anniversaire des décès de Shakespeare et de Cervantes.

Depuis plus de dix-sept ans, le comité organisateur, sous la tutelle de l'Association nationale des éditeurs de livres, en collaboration avec de nombreux partenaires du milieu du livre, chapeaute l'organisation de la JMLDA à travers le Canada francophone.

Pour cette 17<sup>e</sup> édition de la JMLDA, le comité organisateur a recensé 198 activités gratuites et originales et 149 activités récurrentes, pour un total de 347 activités offertes à la population dans toutes les régions du Québec, en Alberta, au Manitoba, au Nouveau-Brunswick et en Ontario. Le nombre d'activités répertoriées dans la programmation se compare à celui de l'an dernier. Cette année encore, la Commission scolaire de Montréal a tenu dans toutes ses écoles des activités qui composent les 149 activités récurrentes. Par ailleurs, un nombre important d'activités ont été organisées dans des lieux non traditionnels, tels que des centres communautaires, des cafés, des stations de métro, des institutions pénitentiaires, des centres pour personnes âgées, etc. La JMLDA a réussi à atteindre une clientèle se retrouvant à l'extérieur des institutions et, ainsi, à démocratiser le livre et la lecture.

Également, au chapitre des activités, on constate que la majorité des activités offertes s'adressaient aux jeunes. En plus des 149 activités tenues dans les écoles de Montréal, le public de moins de 18 ans a eu l'occasion de participer à 120 activités exclusives qui ont reçu 25 329 \$ de financement, soit plus de 57 % du budget total alloué aux projets. Au chapitre de la participation, notons que plus de 125 000 personnes ont célébré la JMLDA, dont 100 000 jeunes.

C'est ainsi plus de 200 auteurs ont participé à l'événement et ont occupé cafés, écoles, librairies, bibliothèques, centres culturels, communautaires et de loisirs, centres de détention, salles de spectacle, salons du livre, centres d'intégration sociale, pour rencontrer leurs lecteurs, participer à des tables rondes, animer des ateliers, participer à des soirées de lecture, de



poésie ou d'improvisation. De ce nombre, dix auteurs étaient issus de communautés culturelles (hispanique, algérienne, espagnole, vietnamienne, française (bretonne), marocaine, américaine et trois auteurs d'origine germanique), 10 de communautés autochtones et 19 étaient membres des minorités de langue officielle. Ces auteurs représentaient une centaine d'éditeurs différents, dont beaucoup de petits éditeurs locaux qui, grâce à la JMLDA, ont pu maximiser les ventes de leurs livres. Les éditeurs ont emboîté le pas aux bibliothécaires et aux libraires en organisant des activités. On compte 102 organismes qui ont reçu une subvention de la JMLDA.

Cette année, la campagne promotionnelle de la JMLDA avait pour thème « Le goût de lire vient en lisant » et visait deux clientèles : les non-lecteurs et les férus de lecture. La JMLDA a fait appel à des lecteurs connus du public et les a incités à partager leurs suggestions de lecture, qui constituent désormais la « Bibliothèque du public ». Cette bibliothèque est en ligne sur [www.jmla.qc.ca](http://www.jmla.qc.ca) depuis le jour du lancement de la JMLDA, le 3 avril 2012. Un concours incitait les gens à faire leur suggestion avant le 23 avril. Loin de se limiter à cette seule journée, cet outil reste accessible tout au long de l'année et se bonifiera avec le temps. Les membres du comité organisateur ont tous publié, sur la page d'accueil de leur site Internet, le bouton de la « Bibliothèque du public » afin d'inviter les navigateurs à s'y rendre. Le 30 avril, on comptait déjà plus de 650 titres. Pour être admissible, le participant devait inscrire un livre dans la « Bibliothèque du public » avec un commentaire ou ajouter un commentaire à un livre déjà dans la banque. Le concours s'est tenu du 3 au 23 avril 2012 et s'adressait à tous les résidents du Canada.

Afin d'atteindre les deux groupes, 45 320 cartes postales ont été produites et distribuées dans les lieux publics – restaurants, institutions financières, bars, pharmacies, etc. – et 16 000 affiches ont été distribuées dans les librairies, les bibliothèques, les écoles et autres lieux culturels. De plus, une somme de 13 535 \$ a été investie en placement publicitaire dans les journaux, à la radio et dans les médias sociaux et, grâce au développement et à la consolidation de partenariats stratégiques, la valeur totale du placement publicitaire a été de 23 464 \$.

Cette année, la facture visuelle du site Internet de la JMLDA a été améliorée et actualisée. Une mise à jour a été faite sur le site et les illustrations de Pascale Crête ont été mises en valeur. De plus, plusieurs outils, affiches, cartes postales, boutons, bandeaux et îlots pour le Web, ont été mis à la disposition des organisateurs d'activités. Il faut mentionner que le site a été mis en ligne plus tôt, soit un mois avant l'événement, pour répondre à la demande des organismes partenaires. En termes d'achalandage, 7 169 visiteurs ont accédé au site de la JMLDA entre le 1<sup>er</sup> et le 30 avril 2012. Ils ont consulté 15 758 fois l'une ou l'autre des pages du site. Ces visiteurs proviennent essentiellement d'Amérique du Nord. La publicité placée sur Facebook s'est traduite par 4 977 visites, soit le tiers des visites totales durant ce mois.

La page Facebook de la JMLDA permet d'informer les internautes des activités en cours et de créer un lien vers le site de l'événement. Cette page, en plus de servir aux organismes qui tiennent des activités à en faire la promotion, permet aux participants de laisser des commentaires sur la JMLDA ou sur les activités auxquelles ils ont assisté. Enfin, elle permet d'accroître la notoriété de la JMLDA en incitant les internautes à devenir « fan ». Elle comptait au 30 avril 495 adeptes avec une portée totale de 124 008 membres, dont 115 607 ont été atteints dans la seule semaine du 16 au 23 avril. Le 23 avril a enregistré son plus haut taux d'affichage, 383 pages partagées ou aimées. La clientèle qui compose ses adeptes se compose de 61 % de femmes, dont plus de la moitié sont âgées entre 35 et 44 ans.

Pour sa part, le Twitter de la JMLDA compte 244 abonnés et 492 abonnements ; 319 tweets et retweets ont été enregistrés en avril.

Pour une huitième année, Chrystine Brouillet a accepté d'être la porte-parole de la JMLDA, elle et les autres porte-parole de la JMLDA ont accordé 46 entrevues dans les médias nationaux, à la télévision, à la radio et sur le Web.

## **EXPOSITION LA PREUVE PAR L'IMAGE**

Présentée dans le hall de la Grande Bibliothèque lors du congrès de l'Association francophone pour le savoir (Acfas) du 8 au 27 mai 2012 dans le cadre du Festival Eurekâ, au Vieux-Port de Montréal les 15, 16 et 17 juin 2012, à Shawinigan, à la bibliothèque du collège, du 14 au 31 août 2012, dans le cadre de Québec en toutes lettres à la bibliothèque Collège-des-Jésuites du 28 septembre au 29 octobre 2012, et au Collège Montmorency du 4 au 16 novembre 2012.

Pour une première fois, en collaboration avec l'Acfas, BANQ et le Cœur des sciences de l'Université du Québec à Montréal, l'UNEQ s'impliquait dans ce projet réunissant la science et la littérature.

Cette exposition comportait trois objectifs :

- Promouvoir la science et la technologie auprès de divers publics à travers l'imagerie scientifique ;
- Collecter et mettre en valeur les images de la science produites par le milieu de la recherche ;
- Contribuer au développement des connaissances et des nouveaux usages de l'imagerie scientifique.

Plus spécifiquement, l'exposition *La preuve par l'image* voulait souligner quatre faits de la recherche scientifique et des communications :

- les chercheurs créent, captent et utilisent abondamment les images ; essentielles aux échanges scientifiques, à l'enseignement et à la diffusion des connaissances ;
- l'image est un formidable moyen d'apprentissage et de communication ;
- l'image est aujourd'hui omniprésente grâce aux technologies numériques ;
- les chercheurs sont de plus en plus sollicités pour faire connaître leurs travaux auprès de la société, et l'image est un moyen efficace d'établir un contact « chaud », en faisant appel à l'émotion, la beauté ou la surprise.

Lors de la création du projet de cette exposition, l'Acfas souhaitait marier art et science. Puisque l'exposition devait se tenir dans le hall de la Grande Bibliothèque, l'occasion s'y prêtait avantagement pour inviter des écrivains à se joindre à cette aventure.

Ainsi, à partir d'un corpus de vingt images scientifiques, 20 écrivains ont été invités à rédiger un texte (50-70 mots) inspiré par la photo scientifique. Les 20 écrivains qui ont accepté l'aventure sont Jocelyn Boisvert, Louise Bouchard, Nicole Brossard, Francis Catalano, Nicolas Chalifour, Héloïse Côté, Esther Croft, Sergine Desjardins, Nicolas Dickner, Louise Dupré, July Giguère, Louis Hamelin, Marie-Renée Lavoie, Patrice Lessard, Martin Michaud, Hélène Monette, Nancy Montour, Paule Noyart, Pierre Ouellet et Élise Turcotte.

#### **4 À 6 – NOUVEAUX MEMBRES**

à la Maison des écrivains

21 novembre 2011 (adhésions depuis mai 2010)

16 mai 2012 (adhésions depuis décembre 2011)

Le conseil d'administration de l'UNEQ a eu le plaisir d'inviter à deux occasions les nouveaux membres afin d'échanger et de faire connaissance.

Dans une allocution de bienvenue, la présidente, Danièle Simpson, présente l'évolution des dossiers que défend l'UNEQ. Elle profite de l'occasion pour leur exposer la panoplie de moyens qui sont à leur disposition pour être informés des activités de l'UNEQ (site Internet, page Facebook, bulletin électronique, journal *L'Unique*).

Le directeur général, Francis Farley-Chevrier, présente quant à lui les membres du personnel de l'UNEQ et dresse un tableau des services qui leur sont offerts (consultation juridique, consultation fiscale, guide de l'impôt et autres programmes).

Au terme de ces discours, les nouveaux membres sont invités à se présenter ainsi que les membres du conseil d'administration. Autour d'un verre de vin, les écrivains échangent en toute amitié.

#### **ACCUEIL D'ÉCRIVAINS ÉTRANGERS**

Quatre écrivains étrangers ont été accueillis à Montréal grâce à différents programmes d'échanges :

- Thierry Poucet (Belgique), du 20 mars au 21 avril 2012, au studio du Rigaud
- João Tordo (Portugal), du 1<sup>er</sup> juin au 24 juillet 2012, il habitait un autre studio loué par le CALQ
- Javier Osuna (Colombie), du 2 juin au 3 août 2012, il habitait un autre studio loué par le CALQ
- Daniel Saldaña París (Mexique), du 1<sup>er</sup> juin au 30 septembre 2012, au studio du Rigaud

#### **L'ÉCRIVAIN DANS LA BIBLIOTHÈQUE**

Conférence et lecture présentées à l'auditorium de la Grande Bibliothèque à l'occasion de la fête de clôture des célébrations des 25 ans du Programme du droit de prêt public. Le 11 février 2012, de 16 h à 18 h

En collaboration avec la CDPP, BANQ, la QWF et l'UNEQ se sont associées pour organiser la fête de clôture des festivités soulignant les 25 ans du Programme du droit de prêt public. Il s'agissait d'une conférence-lecture intitulée *L'écrivain dans la bibliothèque* qui voulait mettre en valeur la relation étroite qui s'est bâtie au fil des ans entre écrivains et bibliothèques.

Le bibliothécaire et professeur à l'École de bibliothéconomie et des sciences de l'information Réjean Savard a présenté un survol de l'évolution des bibliothèques et de la pratique de la lecture au Québec. Quant à l'écrivaine Monique LaRue, elle a évoqué la relation qui se tisse entre l'écrivain et la bibliothèque. Ces interventions ont été entrecoupées de lectures en choral, en duo ou en solo, en français et en anglais, avec la participation des écrivaines Louise Desjardins et Katia Grubisic et de l'écrivain et musicien Guy Marchamps. La relation écrivains-bibliothèques relevant souvent de l'intime, ils ont monté sur scène afin de lire les textes de certains de leurs confrères qui ont évoqué la présence de bibliothèques dans leurs œuvres : Claude Champagne, Normand De Bellefeuille, Louise Desjardins, André Girard, Jacques Lazure, Ross Leckie, Michel Lefebvre, Gisèle Kayata Eid, Erin Moure, George Murray, Manon Plouffe, Jacques Poulin, J. L. Scharf, Maria Turner, et Michel Tremblay. L'auteur-compositeur et interprète Paul Kunigis assurait une présence musicale. La mise en scène a été signée par l'écrivaine et metteuse en scène Véronique Marcotte.

En ouverture de cette conférence-lecture, la vice-présidente de la CDPP Aline Apostolska, a présenté une allocution où elle félicitait la CDPP. Elle soulignait le contexte dans lequel la CDPP a dû travailler et l'invitait à poursuivre sa mission : « En ces temps troubles, où la notion même de droit d'auteur, pour plusieurs raisons et depuis divers angles, semble remise en question, il faut se réjouir que chaque année depuis 25 ans les écrivains canadiens reçoivent une compensation pour la cession de leur propriété intellectuelle à travers la mise à disposition de leurs livres dans les bibliothèques publiques. En 25 ans, le rôle et le fonctionnement de la CDPP a atteint sa maturité, son bilan est positif mais non figé. Vingt-cinq ans, c'est aussi le moment de se pencher sur l'avenir pour y réfléchir et évaluer les meilleures conditions pour la poursuite de cette mission. »

## SOIRÉE DÉDIÉE À LA MÉMOIRE DE JEAN-PIERRE GUAY

À la Maison des écrivains le 18 mars 2012 à 19 h 15

En collaboration avec la revue *Estuaire* et les Éditions Les Herbes rouges, l'UNEQ organisait une soirée dédiée à la mémoire de Jean-Pierre Guay, poète, romancier, diariste et ancien président de l'UNEQ.

Raymond Legault, président de l'UDA, Chantal Bouchard, José Acquelin, Michel Gay, Marc Chabot, Diane-Ischa Ross ont tour à tour pris la parole pour lui rendre hommage.

À cette occasion, la parution du dernier ouvrage de Jean-Pierre Guay, *L'errance amoureuse*, a été soulignée.

## HAÏTI PAR SES ÉCRIVAINS

5 à 7 clôturant le projet, à la Maison des écrivains, 8 juin 2012

À la suite du séisme qui a frappé le peuple haïtien le 12 janvier 2010, l'UNEQ a tenu à exprimer sa solidarité aux habitants de la République d'Haïti en mettant en valeur, sur son site Internet, la littérature haïtienne et ses écrivains. Du 18 mai 2010, jour de la Fête du drapeau haïtien, une fois par mois, et ce, pendant plus d'un an, douze écrivains québécois ont présenté douze écrivains haïtiens décédés, en associant leur commentaire à une biographie, à une bibliographie, à une photographie et à un extrait de texte.

Le 8 juin 2012, à la Maison des écrivains, le Conseil d'administration de l'UNEQ tenait un 5 à 7 clôturant le projet *Haïti par ses écrivains*. Les douze écrivains québécois ayant contribué à l'hommage étaient invités à parler de l'écrivain qu'ils avaient choisi de présenter. Cette rencontre, animée par Dany Laferrière, a été l'occasion de jeter un regard neuf sur l'œuvre de ces écrivains.

## RENCONTRES LITTÉRAIRES

**En haïkus et chansons** le 19 avril 2012

En complicité avec la poète Janick Belleau, le chansonnier-interprète Richard Fortier (soutien technique à l'UNEQ) et l'animatrice et interprète Denise Pelletier (responsable des programmes d'animation à l'UNEQ), s'est déroulé tout en convivialité dans une formule 5 à 7, la rencontre *En haïkus et chansons*. Janick Belleau a présenté un survol historique du haïku québécois, Thierry Poucet a exposé l'évolution du haïku contemporain écrit en français et chacun a récité ses haïkus. La deuxième partie de la rencontre s'est passée en musique et chansons, car depuis 2005 Thierry Poucet s'est impliqué en participant à des cabarets du genre « scène ouverte » principalement centrés sur la chanson française. Puis, il s'est engagé à titre d'auteur-compositeur-interprète. Pendant son séjour à Montréal, il a travaillé à la rédaction d'un recueil de haïkus.

**4 à 6 cordial aux couleurs portugaises** le 19 juin 2012

La rencontre s'est passée en portugais, en anglais et en français. Pour cette rencontre, l'écrivain Sergio Kokis a accepté de jouer le rôle d'animateur et d'interprète. Le poète José Acquelin a lu, en français, des extraits des romans de João Tordo ; *Le Domaine du Temps* et *Le Bon hiver* traduits chez Actes sud. Luís Aguilar, professeur et responsable des Études portugaises et lusophones au Département de littératures et de langues modernes et membre du Comité scientifique de la Chaire sur la culture portugaise de l'Université de Montréal, s'est fait un plaisir de présenter l'œuvre de son compatriote. Un échange avec le public a suivi ces présentations.

Pendant son séjour à Montréal, João Tordo a travaillé à la rédaction d'un roman dont l'intrigue se déroule en partie à Montréal.

**5 à 7 autour du Wendigo** le 28 juin 2012

La rencontre a eu lieu en espagnol, en anglais et en français. C'est l'écrivain Bernard Andrès qui a assumé les rôles d'animateur et d'interprète. Il a lu des extraits de textes de Javier Osuna et s'est entretenu avec lui sur les raisons de son séjour à Montréal : découvrir le milieu où vivait l'une des chanteuses qu'il estime, Lhasa de Sela, rencontrer Margaret Atwood et documenter son projet d'écriture tournant autour du Wendigo.

À cette occasion, Javier Osuna avait préparé un cadeau. Il a offert, en signe de remerciements pour l'accueil qui lui a été fait, de chanter trois chansons. Il a d'abord interprété deux chansons de Lhasa de Sela et une pièce d'un chansonnier de son pays, Hernando Marín. En clôture, il a interprété une chanson composée durant son passage à Montréal.

Lors de ce 5 à 7, Javier Osuna a pu rencontrer, entre autres, Noëlle Samson du Comité des citoyens du Mile End où a vécu la chanteuse et responsable de l'initiative du projet de nommer le parc Clark du nom de Lhasa de Sela. Il a aussi rencontré André Dudemaine, Innu, président du Festival international d'Abitibi-Témiscamingue, membre fondateur et directeur des activités culturelles de Terres en vues. André Dudemaine lui a présenté son ami anthropologue, Jacques Leroux, spécialiste de la question amérindienne, notamment des Innus.

À son retour au pays, il avait un rendez-vous par « Skype » avec l'écrivaine qu'il admire, Margaret Atwood.

**5 à 7 en poésie** le 13 septembre 2012

La rencontre s'est passée en espagnol, en anglais et en français. Une fois de plus, l'écrivain Bernard Andrès a généreusement accepté de tenir les rôles d'animateur et d'interprète. Il a lu des extraits des poèmes de Daniel Saldaña París et s'est entretenu avec lui de ses projets d'écriture, soit le début de la rédaction d'un deuxième recueil de poésie et, une première pour Daniel Saldaña París, l'achèvement de son premier roman.

Pendant leur échange, ils ont aussi traité des thèmes et des genres que Daniel Saldaña París favorise, ainsi que de son parcours littéraire. Bernard Andrès a souligné le projet sur le Web que le jeune écrivain a mis sur pied à Mexico, *Método Universal de Poesía Derivada*, où le poète est invité à sortir dans la rue (<http://mupd.wordpress.com/>).

Durant son séjour, dans le cadre du Festival de poésie de Montréal, Daniel Saldaña París a eu le bonheur de rencontrer les poètes québécois qu'il apprécie : Claude Beausoleil, Jean-Marc Desgent, Stéphane Despatie, Stéphane D'Amour et Bernard Pozier

# COMMUNICATIONS

## SITE INTERNET

Le site Internet de l'UNEQ est mis à jour de façon continue. Quotidiennement, les actualités littéraires, tant celles de l'UNEQ que du milieu littéraire, sont publiées. Il s'adresse aux membres de l'UNEQ, aux écrivains et à tous les internautes intéressés à s'informer des récents faits marquants de l'UNEQ et du monde littéraire. Depuis l'an dernier, le site s'est enrichi d'une grille-horaire des émissions de télévision et de radio consacrées à la littérature.

À l'automne 2012, le site Internet de l'UNEQ s'est doté d'une zone membres qui donnera accès à des contenus privilégiés et à l'annuaire des membres.

## BULLETIN ÉLECTRONIQUE

Le bulletin électronique de l'UNEQ est envoyé à une fréquence bimensuelle. Il est destiné aux membres de l'UNEQ, aux écrivains et à tous les abonnés intéressés à recevoir des nouvelles de l'UNEQ. La première publication a eu lieu le 22 janvier 2010, et a été envoyée à 1 369 destinataires. En septembre 2012, l'UNEQ comptabilisait 2 200 destinataires.

## PAGE FACEBOOK

La page Facebook de l'UNEQ est mise à jour quotidiennement. Elle s'adresse aux membres de l'UNEQ, aux écrivains et à tous les amis intéressés à s'informer des récents faits marquants de l'UNEQ et du monde littéraire. Quotidiennement, une revue de presse est effectuée, chacun des événements du monde littéraire du Québec, tant les grands centres que les régions sont passés en revue afin de mettre de l'avant les faits pouvant intéressés l'ensemble des membres de l'UNEQ.

*L'Unique* est le journal de l'UNEQ. Il est animé par un comité de rédaction nommé par le conseil d'administration afin de rendre compte des activités de l'UNEQ et des enjeux qui préoccupent les écrivains.

Lors de sa réunion de janvier 2012, le conseil d'administration a résolu que *L'Unique* devrait emprunter une voie plus militante, davantage axée sur les conditions de pratique des écrivains. Cette décision était principalement motivée par la nécessité d'informer les membres de façon plus soutenue dans un contexte où leurs conditions socio-économiques se voient fragilisées, notamment par une nouvelle loi sur le droit d'auteur qui les dépouille de leurs revenus et par la difficulté pour plusieurs de négocier des contrats équitables avec leurs éditeurs.

Informés de la résolution adoptée par le conseil d'administration, les membres du comité de rédaction (Bernard Pozier, rédacteur en chef, Sylvain Campeau, Jocelyne Delage, Isabelle Gaumont, Mélanie Gélinas et François Jobin) ont choisi de remettre leur démission. Bernard Pozier en a expliqué les raisons dans un texte publié dans le numéro de juin dernier.

Aussi, une nouvelle équipe a été recrutée pour prendre le relais. Le poste de rédacteur en chef a été confié à Jean-François Caron, qui dispose d'une expérience appréciable dans le domaine journalistique culturel, ayant collaboré à *Voir Saguenay* et à *Lettres québécoises*. Il s'est entouré d'Ève Boissonnault, de Bertrand Laverdure, de Maya Ombasic et d'André Roy. Le premier numéro de la nouvelle équipe est paru en juin, mais c'est le numéro d'octobre qui aura marqué le vrai départ avec une nouvelle maquette réalisée par France Tardif.

Afin de rejoindre un plus large éventail de membres et stimuler les réactions aux textes publiés dans les numéros réguliers, *L'Unique* s'est positionné dans les réseaux sociaux avec un compte Twitter et une page Facebook, complétés par un blogue où les membres sont invités à commenter les articles.

## LISTE DES COMMUNIQUÉS DE PRESSE De novembre 2011 à octobre 2012

- |              |   |
|--------------|---|
| 18 novembre  | 12 <sup>e</sup> édition de <i>Livres comme l'Air</i> au Carrefour Desjardins le 18 novembre à 20 h 30   |
| 8 décembre   | Premier bilan de la nouvelle équipe de l'UNEQ   |
| 2 février    | 25 ans du Programme du droit de prêt public - Conférence-lecture « L'écrivain dans la bibliothèque »  |
| 29 février   | <i>Yoigoshi</i> - Nuit blanche  |
| 19 mars      | Pour les étudiants, l'UNEQ demande une « juste part » de respect  |
| 20 mars      | Anglais intensif au primaire : l'UNEQ s'oppose  |
| 26 mars      | A Bra Ka Da Brân!   |
| 29 mars      | Le haïkiste Thierry Poucet en résidence d'écriture à Montréal   |
| 3 avril      | Marcel Labine, lauréat de la bourse d'écriture Gabrielle Roy  |
| 23 avril     | L'avenir en français au Québec ou Cherchez l'error...   |
| 10 mai       | Coupes à patrimoine Canadien - Qui sera le prochain?  |
| 11 mai       | Qui sera le prochain? Le Programme d'études canadiennes à l'étranger et Bibliothèque et Archives Canada   |
| 18 mai       | Pour l'UNEQ, la loi 78 ne résoudra pas le conflit étudiant  |
| 23 mai       | La loi 78, selon l'UNEQ - une attaque à la liberté d'expression   |
| 7 juin       | Trois jeunes écrivains en résidence d'écriture à Montréal   |
| 22 juin      | C-11 menace la survie économique des écrivains  |
| 5 juillet    | La langue française au Québec : un effritement à éviter à tout prix   |
| 19 juillet   | Appui à l'anglais à Montréal alors que le français régresse   |
| 11 septembre | La troisième édition de <i>Lire: an act of love / Reading: un acte d'amour fait au Québec / made in Quebec</i> . Le 26 septembre 2012 à 19 h 30 |
| 19 septembre | L'anglais intensif à 11 ans : une menace pour le français - L'UNEQ appuie le moratoire demandé par 200 enseignants de cégep                     |
| 20 septembre | L'UNEQ salue la nomination de Maka Kotto comme ministre de la Culture et des Communications   |

# SERVICES

## DÉPLIANT-RABAIS 2010-2011

### Remis aux membres de l'UNEQ

Le dépliant-rabais a été conçu et réalisé dans le but de permettre aux membres de l'UNEQ d'économiser, grâce au soutien de nombreux partenaires. Que ce soit à l'achat de livres, d'une nuitée dans un gîte, pour entrer dans un des salons du livre québécois, dans les musées, pour assister à des pièces de théâtre à des spectacles de danse, ou pour s'abonner à des périodiques culturels, ils peuvent obtenir un rabais sur le prix de vente ou d'entrée sur présentation de leur carte de membre.

Pour l'année 2010-2011, plus d'une centaine de partenaires les encouragent, soit une trentaine de librairies, une vingtaine de périodiques culturels, deux quotidiens, cinq coopératives en milieu scolaire, huit salons du livre québécois, une dizaine de théâtres, sept musées, un lieu de diffusion de la danse, un lieu de diffusion mariant les arts et la science, un événement littéraire, deux gîtes, une auberge et une brasserie /salon de dégustation et deux boutiques. Cinq nouveaux partenaires se sont ajoutés : l'Auberge du Carré Saint-Louis, à deux pas de la Maison des écrivains, l'ensemble des centres du Québec d'Énergie Cardio, le théâtre La Chapelle, l'Orchestre de chambre I Musici de Montréal et la revue *Moebius*.

Ces rabais sont en vigueur jusqu'au 31 octobre 2012.

## ACTIVITÉS À LA MAISON DES ÉCRIVAINS

### De novembre 2011 à octobre 2012

#### NOVEMBRE

- 3** Réunion de l'agente aux programmes de diffusion et de formation avec le Secrétariat à la politique linguistique pour le programme *Parlez moi d'une langue*.  
Réunion du comité organisateur de la Nuit blanche.  
Visite d'un groupe de professeurs de français allemands.
- 10** Lancement collectif de la maison d'édition Les Écrits des Forges.
- 21** 4 à 6 des nouveaux membres.

#### DÉCEMBRE

- 2** Réunion du comité Trans-Québec.
- 3** Vin de l'amitié des membres suite à la séance annuelle.
- 13** Réunion du comité organisateur pour la soirée de clôture des 25 ans de Commission du droit de prêt public.  
Soirée de lancement d'un numéro spécial de la revue *Estuaire*, en hommage à Paul-Marie Lapointe.
- 16** Réunion-bilan du comité organisateur de l'événement *Livres comme l'Air*.

#### JANVIER

- 17** Réunion avec les associations d'artistes concernées par la loi S-32.01 : le Regroupement des artistes en arts visuels du Québec (RAAV), l'Association québécoise des auteurs dramatiques (AQAD), et le Conseil des métiers d'arts du Québec (CMAQ).
- 23** Rencontre avec Philippe Sauvageau, président du Salon du livre de Québec.
- 24** Réunion du comité organisateur de la JMLDA.
- 27** Réunion du comité organisateur de la soirée de clôture des 25 ans de la CDDP.
- 28** Séminaire de formation dans le cadre du programme de parrainage. Les neuf écrivains parrainés rencontrent M<sup>e</sup> Véronique Roy, avocate spécialisée en droit d'auteur et droit du divertissement, et Antoine Tanguay des Éditions Alto.
- 31** Réunion du comité de rédaction du journal *L'Unique*.

#### FÉVRIER

- 7** Réunion du comité organisateur de la JMLDA.
- 8** Déjeuner avec les représentants des associations d'artistes concernées par la loi S-32.01, le RAAV, l'AQAD, et le CMAQ.  
Réunion du conseil d'administration du Centre québécois du P.E.N. international.
- 16** Réunion des membres de l'Académie des lettres du Québec suivie de la cérémonie d'accueil d'Émile Martel comme nouveau membre de l'Académie.
- 21** Réunion du comité de sélection des écrivains anglophones pour le répertoire des ressources culture-éducation du programme *La culture à l'école*.
- 22** Réunion du comité organisateur de l'événement *Reading: un acte d'amour / Lire: an act of love*
- 23** Réunion du comité de sélection des écrivains francophones pour le répertoire de ressources culture-éducation du programme *La Culture à l'école*.

#### MARS

- 13** Rencontre du directeur général avec Christiane Loïselle, chargée de projet de *Le français en scène*, à Culture Montréal.
- 16** Soirée hommage à Jean-Pierre Guay, ancien président de l'UNEQ, décédé le 25 décembre 2011. Avec la participation de Raymond Legault, président de l'Union des artistes, de Chantal Bouchard, de José Acquelin, de Michel Gay, de Marc Chabot et de Diane-Ischa Ross.
- 26** Réunion du comité de sélection pour la Bourse Gabrielle Roy.

#### AVRIL

- 3** Réunion des membres de l'Académie des lettres du Québec.  
Lancement d'un numéro spécial de la revue *Les Écrits*, en hommage à Jean-Guy Pilon.
- 10** Rencontre de la présidente, du directeur général et de l'adjointe à la direction avec le responsable de la Villa Yourcenar, résidence internationale d'écriture en France.
- 12** Conférence inaugurale de la Rencontre québécoise internationale des écrivains prononcée par Andrée A. Michaud.
- 16** Réunion du conseil d'administration du Centre québécois du P.E.N. international.

- 19** Soirée 5 à 7 avec Thierry Poucet, écrivain belge en résidence, autour du Haïku. Soirée animée par Janick Belleau.
- 23** Réunion du comité de sélection pour le prix Émile-Nelligan.
- 27** Soirée organisée par la Chaire du Canada en esthétique et poétique : lecture et lancement de livres.

## MAI

- 8** Réunion du comité de rédaction du journal *L'Unique*.
- 15** Réunion des membres de l'Académie des lettres du Québec.
- 16** Soirée 4 à 6 des nouveaux membres.
- 19** Atelier de création *Musclez votre imaginaire!* conçu et animé par Christiane Duchesne.
- 23** Réunion du comité de sélection pour la résidence d'écriture en Flandre.
- 30** Lancement d'un numéro spécial de la revue *L'action nationale* en hommage à Louky Bersianik. Soirée animée par Andrée Ferretti.

## JUIN

- 4** Accueil des trois écrivains étrangers en résidence à Montréal : João Tordo, écrivain portugais, Javier Osuna, écrivain colombien et Daniel Saldaña París, écrivain mexicain.
- 8** Soirée de clôture du projet «Haïti par ses écrivains», animée par Dany Laferrière. Avec Rodney Saint-Éloi, Robert Lévesque, Laure Morali, Lenous Sprice, Nicolas Dickner et Gary Klang qui représentait Émile Martel.
- 14** Pot de départ de M<sup>e</sup> François Coderre, conseiller juridique de l'UNEQ pendant plus de 20 ans, sur la terrasse de la Maison des écrivains.
- 18** Réunion avec l'agence de communication Egzakt pour la mise en place de la zone membres sur le site de l'UNEQ.
- 19** 4 à 6 avec João Tordo, écrivain portugais en résidence à Montréal.
- 20** Réunion du comité organisateur de l'événement *Reading: un acte d'amour / Lire: an act of love*.
- 27** Réunion du comité de promotion de la table de concertation interprofessionnelle du livre.
- 28** Soirée 5 à 7 avec Javier Osuna, écrivain colombien en résidence à Montréal.

## JUILLET

- 4** Réunion avec l'agence de communication Egzakt pour la mise en place de la zone membres sur le site de l'UNEQ.
- 5** Rencontre du directeur général, de l'adjointe à la direction générale et de l'adjointe à la direction administrative avec Carole Boucher, agente de programme, et Arash Mohtashami-Maali, chef du Service des lettres et de l'édition du Conseil des arts du Canada.

## AOÛT

- 15** Réunion du comité promotion de la table de concertation interprofessionnelle du livre.
- 28** Réunion du comité de sélection du prix Alain-Grandbois, de l'Académie des lettres du Québec.

## SEPTEMBRE

- 4** Réunion du comité des Statuts et règlements.
- 5** Réunion du comité organisateur de l'événement *Lire: an act of love, Reading: un acte d'amour*.  
Réunion du comité de rédaction du journal *L'Unique*.
- 6** Lancement de la maison d'édition La Peuplade.  
Réunion du conseil d'administration du Centre québécois du P.E.N. international.
- 7** Réunion de la Coalition des organismes littéraires.
- 10** Réunion des représentants de l'AQAD, du RAAV, de l'Association des professionnels des arts de la scène du Québec et de la Société professionnelle des auteurs-compositeurs du Québec.
- 11** Réunion avec l'agence de communication Egzakt pour la mise en place de la zone membres sur le site de l'UNEQ.
- 13** Soirée 5 à 7 avec Daniel Saldaña París, écrivain mexicain en résidence à Montréal.
- 22-23** *Lisez l'Europe*, dans le Salon Émile-Nelligan. Événement organisé par le FIL : tables rondes et dernier arrêt du parcours littéraire.

## OCTOBRE

- 5** Réunion avec l'agence de communication Egzakt pour la mise en place de la zone membres sur le site de l'UNEQ.
- 11** Réunion-bilan du comité organisateur de l'événement *Reading: un acte d'amour / Lire: an act of love*.
- 17** Rencontre du directeur général avec Christian Liboiron, responsable au Québec des relations éditeurs et spécialiste de contenu pour l'entreprise Kobo (liseuses numériques).
- 18** Lancement collectif de la maison d'édition Les Écrits des Forges.
- 22** Réunion du comité de sélection pour le programme de parrainage 2012-2013.  
Réunion du comité organisateur de l'événement *Livres comme l'Air*.
- 26** Lancement d'un numéro spécial de la revue *Les Écrits*, en hommage à Naim Kattan.

# DOSSIERS GÉNÉRAUX

## PLAIDOYER POUR L'ENSEIGNEMENT DE LA LITTÉRATURE NATIONALE: LA LITTÉRATURE QUÉBÉCOISE!

Sous l'égide du comité « Enseignement de la littérature », Arlette Pilote a dirigé la rédaction du *Plaidoyer pour l'enseignement de la littérature nationale : la littérature québécoise!*, ouvrage collectif comprenant des textes de France Boisvert, Sylvain Campeau, Sylvie Massicotte et Bernard Pozier, ainsi qu'une préface de Louis Caron. Ce plaidoyer évoque la nécessité d'enseigner plus systématiquement la littérature québécoise du primaire au collégial et dans les classes d'accueil pour les immigrants.

L'ouvrage a paru en novembre dernier aux éditions Fides et a pu compter sur une visibilité médiatique importante : sur les ondes de la Première Chaîne, Arlette Pilote s'est entretenue avec Michel Désautels et France Boisvert a été reçue à « Plus on est de fous, plus on lit » ; celle-ci a également défendu le *Plaidoyer* sur les ondes de radio Ville-Marie et à une table ronde organisée au Salon du livre de Montréal, à laquelle participaient également Yves Beauchemin et Lisa-Marie Gervais, journaliste au *Devoir*. Madame Gervais a fait mention du livre dans le cadre d'un dossier sur l'enseignement de la littérature, de même que Marc Cassivi, Louis Cornélien et Christian Rioux.

Le sujet de l'enseignement de la littérature québécoise sera de nouveau à l'ordre du jour au Salon du livre de Montréal 2012, à l'occasion de la Journée des professionnels, avec une table ronde organisée par l'UNEQ en collaboration avec l'ANEL et à laquelle participeront les écrivains France Boisvert, Marie-Renée Lavoie, Patrick Moreau, l'éditeur Arnaud Foulon et la présidente de l'AQPF, Suzanne Richard. Stéphane Lépine en assurera l'animation.

## COMITÉ TRANS-QUÉBEC

Le comité Trans-Québec s'est réuni le 1<sup>er</sup> décembre 2011 à la Maison des écrivains et le 16 juin dernier à Saint-Sauveur, grâce à l'accueil chaleureux de Pauline Vincent.

Au cours de la dernière année, le comité a contribué à la préparation d'un projet-pilote de guichet unique de services administratifs pour les associations régionales d'auteurs. Ce projet vise à combler un besoin récurrent, soit celui de disposer de ressources pour l'acquittement des tâches administratives, cela afin de permettre d'alléger la charge des animateurs de ces associations, qui souhaitent consacrer davantage de temps au travail de terrain.

Une demande de soutien financier pour ce projet-pilote a été déposée au CALQ.

## POURSUITE CONTRE HATHITRUST

En septembre 2011, l'UNEQ s'associait à la Authors' Guild américaine, à la Australian Society of Authors et à huit écrivains pour réclamer une injonction à l'encontre de HathiTrust, un regroupement de bibliothèques universitaires américaines qui projetaient de diffuser en ligne 15 millions de documents numérisés sans permission dans le cadre du projet de Google, dont 70 % étaient encore sous droit d'auteur. Pire, cinq de ces bibliothèques se préparaient à mettre en ligne des œuvres qu'elles considéraient « orphelines », c'est-à-dire dont elles n'avaient pu retrouver les titulaires de droits au terme d'une procédure de recherche élaborée arbitrairement et nullement sanctionnée par le législateur. Parmi la centaine d'œuvres aux auteurs introuvables figuraient celles de la présidente et du vice-président de l'UNEQ (bien vivants et actifs), et la Authors Guild a été en mesure d'en retrouver plusieurs autres au terme de quelques minutes de recherche sur Google.

Au cours de la dernière année, l'UNEQ a collaboré étroitement avec les avocats mandatés par l'Authors' Guild afin que le dossier soit le plus étoffé possible.

Le jugement a été rendu le 10 octobre dernier. Le juge Baer du district sud de New York a, pour l'essentiel, rejeté la plainte de l'Authors' Guild, estimant que le projet de HathiTrust répondait aux critères de l'utilisation équitable en vertu de la loi américaine sur le droit d'auteur. L'Authors' Guild étudie la possibilité d'appeler de ce jugement.

Il s'agit d'un revers qui vient s'ajouter aux autres qu'ont subi les créateurs dans la foulée de l'adoption du projet de loi C-11 et des jugements de la Cour suprême du Canada en faveur des utilisateurs.

## DROIT D'AUTEUR ET FISCALITÉ

Le projet de loi C-11 modifiant la *Loi sur le droit d'auteur* a été déposé à la Chambre des communes l'automne dernier, succédant au C-32 mort au feuillet lors du déclenchement des dernières élections fédérales. À nouveau l'UNEQ fut à pied d'œuvre pour tenter d'obtenir des amendements atténuant les effets néfastes appréhendés de cette législation. En concertation avec le DAMI©, puis la Conférence canadienne des arts, un ensemble de propositions d'amendements endossés par près de 80 organismes canadiens du secteur des arts et de la culture a été présenté au gouvernement. Dans le domaine de l'édition, des échanges soutenus entre l'UNEQ, l'ANEL, la Writers' Union of Canada, l'Association of Canadian Publishers et le Canadian Publishers Council ont mené à des représentations communes auprès du cabinet et des fonctionnaires de Patrimoine canadien et d'Industrie Canada.

Au cours du printemps 2012, le projet de loi a été étudié en comité parlementaire. Les intervenants qui avaient comparu devant le comité à l'époque de C-32 (dont l'UNEQ) n'ont pas été invités. L'étude article par article qui a suivi n'a duré en tout et pour tout que quatre heures et s'est soldée par l'adoption de quelques amendements mineurs qui n'affectent en rien la portée de ce projet de loi.

En juin, le projet de loi était étudié de nouveau, cette fois-ci en comité sénatorial. L'UNEQ a été invitée à comparaître et notre conseillère juridique, M<sup>me</sup> Véronique Roy, a défendu la position des écrivains et fait valoir les risques de ce projet de loi pour ces derniers. L'issue de cette étape était bien entendu prévisible : un sénat majoritairement conservateur a approuvé le projet de loi qui en est rendu, au moment d'écrire ces lignes, à l'étape de la réglementation.

Comme elle n'est pas encore en application, il est encore difficile d'estimer l'étendue des préjudices que les écrivains subiront sous cette nouvelle loi. Le ministère de l'Éducation, du Loisir et du Sport a traditionnellement affiché sa dissidence face à ses vis-à-vis des autres provinces en ce qui a trait à l'élargissement de l'utilisation équitable. Sous l'ancien gouvernement libéral, nous pouvions compter sur la volonté du Ministère de respecter les licences conclues avec Copibec jusqu'à leur terme. Il est encore trop tôt pour connaître les intentions du nouveau gouvernement dans ce dossier, mais il nous faut garder espoir que nos négociations porteront fruits.

L'UNEQ tient à exprimer sa gratitude à Hélène Messier, directrice générale de Copibec, pour le travail acharné qu'elle a mené dans la lutte contre la réforme du droit d'auteur. L'UNEQ remercie également Michel Beauchemin, directeur général de l'Association des professionnels des arts de la scène du Québec, pour son infatigable coordination des travaux du DAMI©.

## TABLE DE CONCERTATION INTERPROFESSIONNELLE DU LIVRE

La Table de concertation interprofessionnelle du livre, qui regroupe sept associations professionnelles issues de la chaîne du livre (l'UNEQ, l'ANEL, l'Association des distributeurs exclusifs de livres en français, l'Association des libraires du Québec, la Fédération des coopératives en milieu scolaire, les Bibliothèques publiques du Québec et le Réseau BIBLIO du Québec), ainsi qu'un représentant des chaînes de librairies, se réunit quatre fois l'an sous l'égide de la SODEC. L'essentiel de ses activités a tourné cette année autour du projet de réglementation du prix des nouveautés. Depuis l'atteinte d'un consensus de l'ensemble des maillons de la chaîne l'an dernier, un travail soutenu de représentation a été effectué qui a culminé ces dernières semaines avec le lancement d'une campagne de relations publiques ([www.noslivresajusteprix.com](http://www.noslivresajusteprix.com)) qui a permis de multiplier les appuis et de mettre cet enjeu à l'ordre du jour de certains partis politiques au cours de la récente campagne électorale provinciale.

C'est cette même révolution numérique qui est à la source de l'autre grand dossier à l'ordre du jour de la Table de concertation, soit le prêt numérique en bibliothèque. Un projet-pilote de prêt de livres numériques par des bibliothèques publiques a été mis en œuvre l'hiver dernier : il s'agissait de développer un mécanisme permettant aux bibliothèques l'acquisition de livres numériques et leur prêt (sous forme de fichier chronodégradable) selon un modèle respectant la chaîne du livre et l'esprit de la Loi 51. Le projet-pilote et ses suites font l'objet de discussions nourries entre éditeurs, libraires et bibliothécaires. L'UNEQ en profite pour rappeler que les auteurs doivent avoir le pouvoir de décider s'ils autorisent ou non l'utilisation de leurs œuvres pour fins de prêt numérique.

## COPIBEC

Lors de l'assemblée générale de Copibec tenue en juin dernier, l'UNEQ a reconduit au conseil d'administration Danièle Simpson, qui y siège à titre de vice-présidente, et comme administrateurs André Roy et M<sup>e</sup> Véronique Roy qui prend le relais de M<sup>e</sup> François Coderre. L'équipe de l'UNEQ a offert à M<sup>e</sup> Coderre un verre de l'amitié afin de le remercier de sa longue et fougueuse contribution à la défense des droits des écrivains.

## REPRÉSENTATIONS DE L'UNEQ

De novembre 2011 à octobre 2012

### NOVEMBRE

- 1<sup>er</sup>** Participation de la responsable des programmes d'animation et des communications à la conférence de presse du Salon du livre de Montréal pour la promotion de l'événement *Livres comme l'Air*. Présence du directeur général à la cérémonie de remise des prix de Montréal pour les arts et la culture.
- 3** Participation du directeur général à une réunion du conseil d'administration du Fonds d'investissement de la culture et des communications (FICC).
- 7** Participation de la présidente et du directeur général à la cérémonie de remise du prix Gilles-Corbeil. Participation de l'agente aux programmes de diffusion et de formation à une réunion du collectif littérature du Conseil québécois des ressources humaines en culture (CQRHC) dans le cadre des programmes de formation continue d'Emploi-Québec.
- 8** Participation du directeur général à une réunion du DAMI©.
- 9** Participation de la responsable des programmes d'animation et des communications à une réunion pour l'organisation de la Journée mondiale du livre et du droit d'auteur, à l'ANEL. Participation du directeur général et de l'écrivain et éditeur Robert Soulières à une séance publique sur les quartiers culturels à Montréal.
- 14** Rencontre de la présidente avec le consul de la Fédération de Russie à Montréal. Participation du directeur général à une réunion avec Copibec et l'ANEL pour la rédaction d'un texte commun sur l'amendement du projet de loi C-11.
- 15** Participation de la présidente et du directeur général à une réunion au CALQ autour d'un projet d'échange de résidences d'écriture avec la Bavière.
- 16-18** Présence alternée de l'équipe de l'UNEQ au Salon du livre de Montréal.
- 16** Participation de la responsable des programmes d'animation et des communications à une réunion pour l'organisation de la JMLDA, à l'ANEL.
- 17** Participation du directeur général à une réunion du DAMI©. Participation de la responsable des programmes d'animation et des communications à une réunion pour l'organisation de la Nuit Blanche, à BANQ.
- 18** Présence du directeur général à l'événement *Livres en fête*, au Salon du livre de Montréal. Présentation au Salon du livre de Montréal d'une table ronde sur l'enseignement de la littérature québécoise à l'occasion de la publication du *Plaidoyer pour l'enseignement d'une littérature nationale : la littérature québécoise!*, aux éditions Fides.
- 22** Participation du directeur général à une réunion de la QWF.

### DÉCEMBRE

- 1<sup>er</sup>** Participation du directeur général et de Suzanne Aubry, administratrice, à une rencontre avec les conseillers politiques et les fonctionnaires de Patrimoine canadien et d'Industrie Canada pour présenter des propositions d'amendements au projet de loi C-11.
- 3** Séance annuelle et séance constitutive de l'Union précédées de l'atelier *Édition numérique du livre : état des lieux et prospective*, animé par Guylaine Beaudry, directrice de la bibliothèque Webster de l'Université Concordia et spécialiste de l'édition numérique.



- 8** Participation du directeur général à une réunion du conseil d'administration du FICC.
- 9** Participation du directeur général et de la présidente à une réunion avec Guy Berthiaume, président-directeur général de BAnQ.
- 12** Participation de l'agente aux programmes de diffusion et de formation à une réunion à l'AQAD pour les formations offertes aux membres.
- 14** Participation de la responsable des programmes d'animation et des communications à une réunion avec le Cœur des sciences pour l'organisation de l'exposition *La preuve par l'image*.

#### JANVIER

- 10** Participation du directeur général à une réunion au CALQ avec les représentants de quelques associations régionales.
- 11** Participation du directeur général à une réunion du comité de promotion de la table de concertation interprofessionnelle du livre à l'ALQ.
- 17** Participation de la responsable des programmes d'animation et des communications à une réunion pour l'organisation de la fête de clôture des 25 ans de la CDPP.
- 20** Participation du directeur général et de la présidente à une réunion au MCCCCF au sujet de la loi S-32.01.
- 23** Conférence téléphonique du directeur général et de l'agente aux programmes de diffusion et de formation avec le MCCCCF au sujet de *La Culture à l'école*.
- 25** Participation de l'adjointe à la direction générale à une réunion en conférence téléphonique du conseil d'administration du CQRHC.
- 26** Présence du directeur général à la Foire des droits de traduction 2012, organisée par le CAC.
- 27** Participation du directeur général à une réunion avec l'Office québécois de la langue française pour le prix mérite du français en culture.
- 30** Participation de la responsable des programmes d'animation et des communications à une réunion pour l'organisation de la Nuit Blanche à BAnQ.

#### FÉVRIER

- 6** Participation du directeur général à une conférence téléphonique avec le FICC.
- 9** Participation du directeur général à une réunion au MCCCCF pour une étude comparative du filet social des artistes dans d'autres pays.
- 11** Soirée de clôture du 25<sup>e</sup> anniversaire de la CDPP, sous le thème *L'écrivain dans la bibliothèque*, à l'Auditorium de la Grande Bibliothèque de BAnQ.
- 13** Participation du directeur général de l'UNEQ à une réunion de la table de concertation interprofessionnelle du livre.
- 14** Participation de la responsable des programmes d'animation et des communications à une réunion pour l'organisation de la JMLDA.
- 15** Participation du directeur général à une réunion avec le DAMI©.
- 16** Participation du directeur général à une réunion avec l'ANEL et Copibec au sujet du projet de loi C-11.
- 17** Participation du directeur général à une réunion au MCCCCF avec le DAMI©, au sujet du projet de loi C-11.
- 25** Nuit blanche à la Grande Bibliothèque, spectacle littéraire et théâtral *Yoigoshi よいごし*.
- 27** Participation du directeur général à une réunion avec le DAMI©.

#### MARS

- 13** Participation de la responsable des programmes d'animation et des communications à la conférence de presse de la JMLDA à l'Espace culturel Georges-Émile-Lapalme.
- 22** Participation du directeur général et de la responsable des programmes d'animation et des communications à une réunion-bilan de la Nuit blanche à BAnQ.
- 28** Participation du directeur général à une rencontre interprofessionnelle de l'ALQ.
- 29** Participation du directeur général à une réunion du DAMI©.

#### AVRIL

- 3** Lancement de la JMLDA à l'espace culturel Georges-Émile-Lapalme de la Place des Arts.
- 4** Participation de l'adjointe à la direction générale à une réunion de la Table de la lecture pour la *Saison de la lecture*.
- 16** Participation de l'adjointe à l'administration et à la direction générale à l'assemblée générale de la Caisse de la Culture, au Théâtre Aux Écuries.
- 19** Participation du directeur général à une réunion au CALQ en compagnie du directeur de la Villa Yourcenar.
- 25** Participation du directeur général à une réunion de la Coalition des organismes littéraires.
- 26** Participation de l'adjointe à la direction générale à une réunion du conseil d'administration du CQRHC.

#### MAI

- 2** Participation de l'adjointe à la direction générale à une réunion de la table de la *Saison de la lecture*.
- 3** Participation du directeur général à une réunion du conseil d'administration du FICC.  
Participation du directeur général à un déjeuner de l'Association des distributeurs exclusifs de livres en langue française.
- 11** Participation du directeur général à une réunion du comité promotion de la table de concertation interprofessionnelle du livre.
- 14** Rencontre de la présidente, du directeur général et de la secrétaire-trésorière avec Maka Kotto, porte-parole du Bloc québécois.  
Présence du vice-président et de la responsable des programmes d'animation à la remise des Prix des libraires.
- 15** Réunion de l'agente aux programmes de diffusion et de formation au MCCCCF pour le programme *La culture à l'école*.
- 29** Participation de l'adjointe à la direction générale à une réunion de l'Observatoire de la culture.
- 31** Participation de l'adjointe à la direction générale à une réunion du CQRHC.

## JUIN

- 5** Présence du directeur général à la remise du Prix Mérite du français dans la culture 2012, décerné à Philippe Falardeau.  
Participation du directeur général à une réunion avec le RAAV.
- 6** Participation de la présidente et du directeur général à une réunion de la table de concertation interprofessionnelle du livre.
- 7** Présence du directeur général au 70<sup>e</sup> anniversaire des relations russo-canadiennes au Consulat général de la Fédération de Russie à Montréal.
- 11** Participation de l'adjointe à la direction générale à l'assemblée générale du CQRHC.  
Présence de la responsable des programmes d'animation à la remise du Prix Émile-Nelligan.
- 12** Participation du directeur général à la Rencontre statutaire entre le CALQ, les associations, regroupements nationaux, organismes de service et les conseils régionaux de la culture.
- 13** Participation du directeur général à une formation du FICC.  
Participation de l'adjointe à la direction générale à une réunion de la Coalition des organismes littéraires.
- 14** Présence du directeur général au dîner-bénéfice de l'Association des distributeurs exclusifs de livres en langue française au profit des Centres jeunesse de Montréal.
- 16** Réunion du comité Trans-Québec à Saint-Sauveur.
- 18** Participation du directeur général à une réunion de la Conférence canadienne des arts.
- 21** Participation du directeur général à une réunion à la SODEC autour du prêt numérique.
- 22** Comparution de M<sup>e</sup> Véronique Roy, conseillère juridique de l'UNEQ, devant le comité sénatorial des banques et du commerce, chargé d'étudier le projet de loi C-11.  
Rencontre de la présidente et du directeur général avec le directeur de cabinet de la ministre de la Culture, des Communications et de la Condition féminine.  
Participation de la présidente et du directeur général à une réunion à l'AIEQ.
- 27** Participation du directeur général et de la responsable des programmes d'animation à une réunion pour la Nuit Blanche, à BAnQ.

## JUILLET

- 10** Participation du directeur général et de la secrétaire-trésorière à une rencontre de la Coalition des organismes littéraires avec le CALQ.

## AOÛT

- 21** Participation du directeur général à une réunion avec le CAM.
- 29** Participation du directeur général à une réunion avec le CALQ.

## SEPTEMBRE

- 6** Participation du directeur général à une réunion avec le CALQ.
- 7** Participation du directeur général et du vice-président à une réunion de la Coalition des organismes littéraires.
- 12** Participation du directeur général à une réunion de la *Saison de la lecture de Montréal*.

- 13** Présence du directeur général à une table ronde organisée en marge de l'assemblée générale de l'ANEL.
- 19** Participation du directeur général à une réunion à la SODEC autour du prêt numérique.  
Participation de la présidente et du directeur général à une réunion de la table de concertation interprofessionnelle du livre.
- 20** Participation du directeur général à une réunion au CALQ avec la Coalition des organismes littéraires.
- 25** Présence du directeur général au lancement de la *Saison de la lecture de Montréal*, à l'Espace culturel Georges-Émile-Lapalme.
- 26** Participation de la responsable des programmes d'animation à un dîner avec Francine Bois, directrice du Salon du livre de Montréal et le comité organisateur de l'événement *Livres comme l'Air*.  
Événement *Reading: un acte d'amour/Lire: an Act of Love*, à la Sala Rossa. Présence de la présidente et de la responsable des programmes d'animation.
- 27** Participation de la responsable des programmes d'animation à un dîner bilan avec le comité organisateur de l'exposition *La preuve par l'image*.  
Participation de la responsable des programmes d'animation à une réunion pour la JMLDA, à l'ANEL.

## OCTOBRE

- 2** Participation de la présidente et du directeur général à un dîner avec le nouveau président et le directeur général de l'ANEL.  
Comparution du directeur général à la Commission municipale pour le renouvellement de l'exemption des taxes foncières de la Maison des écrivains.
- 3** Participation de la responsable des programmes d'animation à un dîner avec Georges Leroux, invité d'honneur du Salon du livre de Montréal et écrivain participant à l'événement *Livres comme l'Air*, avec Francine Bois, directrice du SLM et le comité organisateur de l'événement.
- 4** Participation du directeur général à une réunion du conseil d'administration du FICC.
- 11** Participation de la responsable des programmes d'animation à une réunion pour l'organisation de la JMLDA, à l'ANEL.
- 13** Présence du directeur général au Salon du livre de l'Estrie.
- 18** Participation de l'agente aux programmes de diffusion et de formation à une réunion à l'AQAD pour les formations offertes aux membres.
- 22** Participation du directeur général à la réunion annuelle des organismes nationaux de services aux arts, organisée par le CAC, à Ottawa.  
Participation du vice-président à une réunion avec le CALQ au sujet du programme de soutien aux associations professionnelles.
- 25** Participation du directeur général et de M<sup>e</sup> Véronique Roy à une rencontre avec M<sup>e</sup> Jacques Shore, représentant d'Amazon.
- 29** Participation de la présidente et du directeur général à la première de trois formations sur la gouvernance des organismes artistiques, offertes par le CAM, en collaboration avec HEC Montréal.

# CONCLUSION

## De nouveaux visages, une même passion

Le dernier rapport d'activités se terminait par l'évocation d'un savant jeu de chaises musicales au conseil d'administration comme au secrétariat. Cette année encore, d'autres départs et arrivées sont venus ponctuer le cours de nos jours.

Au conseil d'administration, Suzanne Aubry est maintenant secrétaire-trésorière, alors qu'Élise Desaulniers a été accueillie au poste d'administratrice B. Sylvain Meunier a été coopté comme administrateur D.

Au secrétariat, c'est Katia Stockman, adjointe à la direction générale, qui nous a annoncé son départ fin août pour entamer une carrière de professeure au collégial. Katia a passé 14 années à l'UNEQ, occupant différentes fonctions. Nous la remercions chaleureusement pour le travail qu'elle a accompli et lui souhaitons succès et bonheur dans sa nouvelle vie!

Aussi, c'est avec plaisir que nous avons accueilli Élise Bergeron à la fin octobre en qualité d'adjointe à la direction générale. Forte d'une expérience de neuf ans aux Éditions du remue-ménage, elle apporte à l'UNEQ une solide connaissance du monde du livre et de l'édition, de même que des organismes associatifs.

Sylvie Couture à l'administration, Richard Fortier au soutien technique, Geneviève Lauzon aux programmes de diffusion et de formation, Stéphanie Lemétais à la réception et Denise Pelletier aux animations ont contribué tout au long de l'année à ce que l'UNEQ s'acquitte de ses mandats. Que tous les membres du secrétariat soient ici remerciés chaleureusement.

Mes remerciements s'adressent également aux membres du conseil d'administration, notre présidente Danièle Simpson en tête, pour leur travail de patience et de passion.

Je souhaite terminer ce rapport avec une bonne nouvelle. Dans son rapport 2009-2010, Pierre Lavoie informait les membres de l'UNEQ de l'épreuve que traversaient notre collègue Geneviève Lauzon et son fils atteint de leucémie. Deux ans plus tard, il nous fait plaisir de vous annoncer que Ludovic a courageusement suivi les traitements prescrits et que sa rémission a été confirmée à temps pour qu'il fasse son entrée à l'école en première année! Nous nous en réjouissons.

Le directeur général,



**Francis Farley-Chevrier**

19 octobre 2012



**MAISON DES ÉCRIVAINS**

3492, avenue Laval  
Montréal (Québec) H2X 3C8

Téléphone : 514 849-8540 ou 1 888 849-8540  
Télécopieur : 514 849-6239

[www.uneq.qc.ca](http://www.uneq.qc.ca) [ecrivez@uneq.qc.ca](mailto:ecrivez@uneq.qc.ca)

L'île : [www.litterature.org](http://www.litterature.org)  
RÉCI(F) : [recif.litterature.org](http://recif.litterature.org)